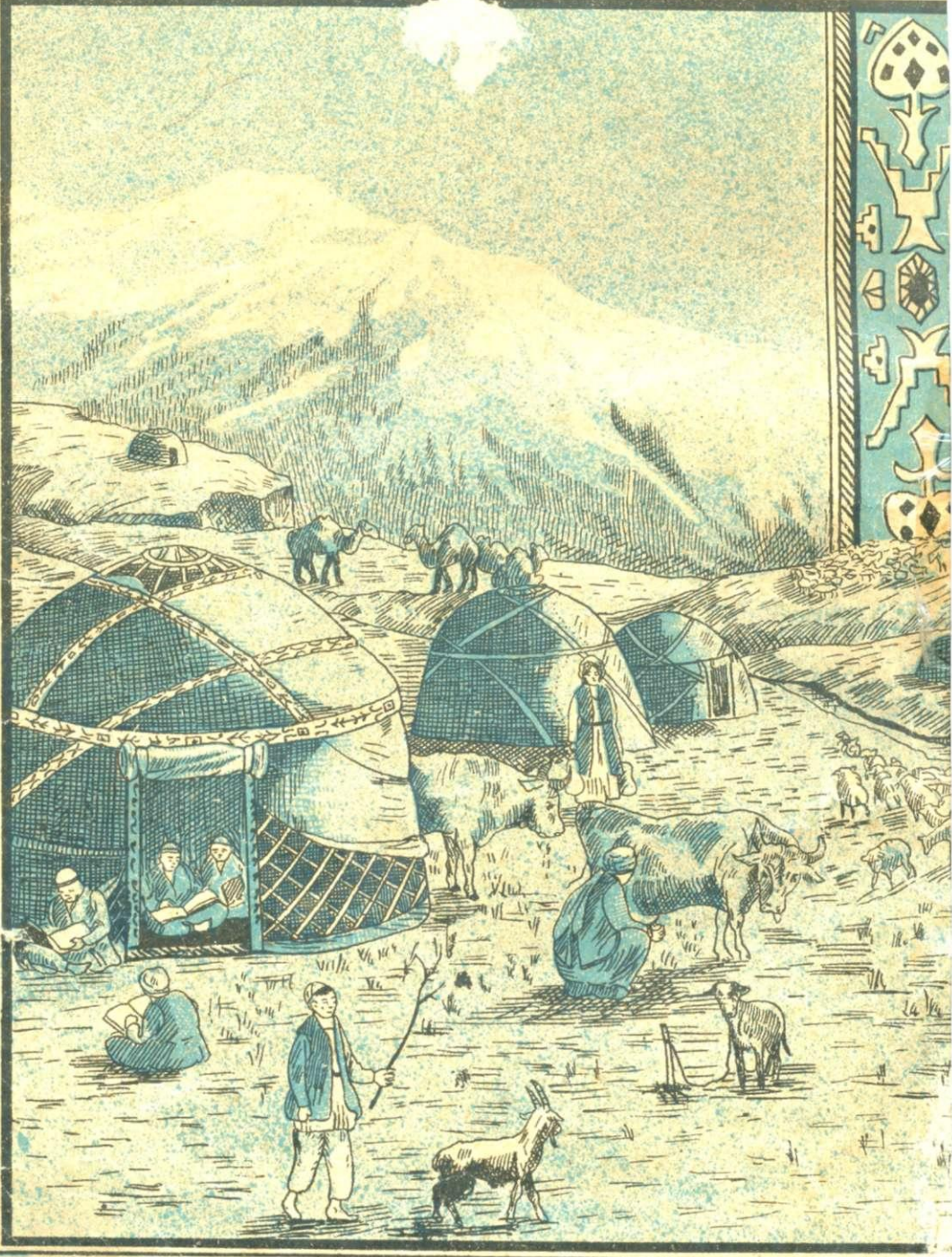


بوتون دونيه امگه كچيلهري بريكشيله

اه. آراباي اؤؤاؤ.

قرغز آلبهسى



۱۲.۵

! АРАБАЕВ

БУИВАГЪ

На кара-киргизоком яз

!

АЗИА ТСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДА ТЕЛЪСИНО
Ташкент. 1924 г/

بوتون دوربه امگه كچهلهرى بريككيله!

~~Киргиз 131~~

اه. آراباي اؤؤلؤ.
Арабаев У.

قرغز آلپدهسى

Кыргыз элиден.

-7. -1924.



СРЕДНЕ-АЗИАТСКОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Ташкент, 1924 г.

اورنا آسيا ماملاكات
باسمانندا تاشكەنت
يلە ۱۹۲۳

СРЕДНЕ-АЗИАТСКОЕ

1-я Образцовая Мусульманск.
Типо-Литография Сред.-Азиат.
— Г. ОСИЗДАТА. —
Г. Ташкент, 1924 г.

Турклит № 92.
Тираж 4000.

28550
ГБ Киргизской ССР
1938
имени В. И. Ленина

باشقى سوز

آر بىر اۇلۇت اوزىنە انچىلۇزۇ تىلى بولبوي اۇلۇت بولالبايت. انچىكنۇ
لى جوق اۇلۇت مادانىياتنان، ماعارفتان قۇرۇۇ قالۇۇندا شەك جوق، حاقىقات.
مانىبىز مادانىيات ھەم ماعارف زامانى بولغونۇقتان آر بىر اۇلۇت اوز
تە تىلى مەنەن ازلگەن اەمگە كچىلەرىنە تارىبە بەرب ھەم كەدەيدىن كەلەر
لى جاش مۇۇندارن اەنە تىلىندە مەكتەپ، كىتەبتەر دايارلاب شونۇ مەنەن
بىيا قىلۇۇ تىش.

منا بۇ اەك كەرەكتۇۇ كە كچىلكتى كە كەش حۇكۇماتى كە مۇنۇس پارتىياسى
ولۇۇ كە كىرە چا اب بەرب اولتۇرات.

آل اەمى آنداى بولغونۇ قىرغز بولغون جەرى اوزنچە بىر اۇلۇت
كەنىبىز دە تالاش جوق بىر- اوق تۇر كىستەندەگى باشقا اۇلۇتتاردان تىل جۇزۇندە
دىن آىرما بارىى؟ دەگەن بىر سوال بار! جوبوب آچقۇ آلبەتتە بار.

1 - موندان اەمك جارىم جلدان بەرى سۇيلىنۇپ كىلىنگەن قىرغز تىلى
ئىقا تىلگە قاتشىباستان ساقىتالاب كەلدى دەپ آيتۇۇغا ھەج كىم تالاشىباس. (بىرەم-
رام كىرگەنى بولسو قىرغز بور كۇن كىگەن چىغار). اەمىسالى اوز بەك، تانار
باشقا تۇرۇك رۇۇلارىن تىلن آلساق آرابى، فارسى تىلدەر كوپ قاتشىقا.
ان اە كىچىدەن لۇغات ھەم شىۋادا كوپ باشقالق بولغونۇدون جالپى تۇشۇنۇۇ
مكىن اەمەس.

II - بىزگە اەك جاقن تىل قازاق تىلى بىر- اوق آندا لۇغات، شىۋا جاقىنان
ز آىرما بار اە كىچى تۇردە آيتقاندا تابش ھەم اۇن جاقىنان جانا اولار غاقويۇلا
رغان تامغا جاقىنان آىرما كوپ. شونۇك اۇچۇن قازاق تىلن قىرغزغا اەنە
بى اورۇننا ايتەرب كوز جۇەۇب جۇر كۇزۇ دۇرۇس اەمەس.

اەمىسال، كورسوتۇپ اولتۇرۇۇ اجات اەمەس تىلگەن آدام بولسو منا بۇل
قىرغز آلبەسىن آلب باشقا تۇرۇك رۇۇلارىننن آلبەسى مەنەن، سالىشىرى سا
تەت دەبىز.

جانادا اەسكەرنىب اوتۇگە بولۇدۇ: منا بۇ قىرغز آلبەسى تارتىپ قلىنۇۇدا
بلىبىزگە اەك جاقن بولغون قازاق آلبەسىننن تارتىبى آلتىدى ھەم جالغز
غورۇدا آيتلغانداى لۇغات شىۋا جاقىندا جانادا نوپۇش ھام اون جاقىنداى
مالار اويغو آلىب اوز كەرتىلىپ تىزلىدى.

ئىسقالسنىن آيتقاندا تۇماق قىرغزچا تە گەرەك نەبەتەى جاسالدى.

مىندان بىلايغى تىل قۇردارى ھەم باشقا اوقۇۇ كىتەبتەرى اوشول جول مەنەن بارماقچى.

I مۇعاللەمدەرگە امسكەرتۇۇ: قرغز تىلىندەكى ۵ (بەش) *اوندۇۇ تىبىشتار آرقايسىسى اەكىدەن سوزلۇغا مۇمكىن «توو، جوو، بۇۇ، جۇۇ، سالن، تان؛ اەك، جەك؛ قىين، قىين» سىياقتۇ.

II «آ» قىرغز تىلىندە ھەچ ۋاقت اچكە ايتىلبايت جاغنى «ء» قىيۇلچى اچكەرتە ابايت.

III سوز اياقتارنداغى «ى» مەنەن «ۇ» نۇن قازاق تىلىندەگىدەي اودودومولدۇك قىرغز تىلىندە كوبۇنچو اچق امشيتلەت.

شوندۇقتان اچق امشيتلىكەنچە اماشترباي جازۇۇ كەرەك. سوز باشندا «و» جاكى «ۇ» بولسو اياغى *اۇندۇۇ تىبىشدا كوبۇنچو «و» جاكى «ۇ» بولماقچى. مىسالى: اوشو، اۇشۇ، قوروو، بۇروو، توقموق، اۇقۇرۇق، تۇندۇك، سىياقتۇلار.

VI بولاردان باشقا سوز اياغنداغى جارناق، جالغولوردو «ت، د» اب اچق امشيتلىكەنچە جازلۇتىش تابىلدى. تابىلغان كەمچىلك كىين تىل قۇردارى تارتىپ قىلىنقىچا تەكشەرىپ تولۇقتانماقچى.

V آلپبەدە اورتو آرپىش سۇرەتى كورسەنلەبدى اوغون تۇبتۇ اجان تۇشبەگەندىكتەن. اول آلپبەنن جازىلۇنان اچق كورنۇب اولتۇرات. شونۇك سىياقتۇ اياققا جازىلا تۇرغان «غ» تامغاسىدا كورسوتۇلبەدى قىرغز تىلىندە ايتىلغاندىقتان.

IV بۇ آلپبە ھام باشقا اوقۇۇ كىتەبتەرى جانادا قىرغزدىن كوركوم خالق ادابىياتتارى تاشكەنت شارىنداغى قىرغز جاشتارنىن مادانى ھام ماعارف اۇيۇمۇنۇن ھام قىرغز-قازاق بىلم كەمەسىسەنن تابشىرۇۇ بويۇنچا اوشولور-دۇن قاراماغىنان اوتۇب مامالە كەت بىلم كەگەشىنن قابىلدومەنەن باستىرىلب اولتۇرات. ھام باستىرلماقچى.

منا بۇل آلپبەنىڭ كەم كەتىگن تاب جول جووو كورسوتكون داغدىنۇۇ مۇعاللەمدەرىز بولوغالسا، راحمات ايتىپ اەبى كەلگەن جەردە اەكنچى باسلۇدا اوگىوب باستىرايز.

ايرقچا قىرغز مەكتەبتەردە منا آلپبەنى اوقۇتقان مۇعاللەمدەردەن اۇمۇت اەتەيز، اەنە تىلن تۇبۇنەن تۇرە قاراپ تەكشەرىپ، اوز پىكرلەرن كور-سوتۇلەرن.

VII اسكەرتۇۋۇ: منا بۇ آلپەنى اشقچ رەتتە جازدىق قا۔
 را قرغز كەمەسيەسى آيرم بولبوستون مۇرۇن: شونۇك ءاۋچۇن
 سوز آياغنداغى آرپ تامغالارى قرغز تلىنە كەلمە گەن جەرلە۔
 ريدا بار اول خاتالىق بۇل آلپەنن مينا بۇ باسلۇندا آشا تەك۔
 شەرلەدى آنداى كەمچىلكتەردەن بارن تەكشەرب كىتەبتەرىبىزدەن
 ئەكەنچى باسلۇندا جولغو قويوبۇز. بۇل بىرىنچى آدمدا بۇتۇن
 اورگورتۇب جىبەرۇگە فولابىز بولغون سەبەبتەر بار: (۱) مۇعا۔
 لىمدەرىبىزدەن داغدىسى آزدىق (۲) قرغزداغى قالام ئارنارلىق
 اوقۇغاندارىبىزدن جانادا مۇعاللىمدەرىبىزدن تالقۇسۇنا تۇشەكەندىك
 (۳) تاشكەندەگى خىزماتچىلارىبىزدن كۇچۇنۇن آزدىغى بولدى.
 شونۇك اۋچۇن بۇ جلقى باستىرىلغان كىتەبتەرىبىزدى ءاولچوب
 بىر جىلغا جەتەرلك غانا باستىرىپ اولتۇراىز.

اە. آراباى اۋۇلۇ.

۲۴ جىل. ۱نچى مارت.



آ-د-ر

آ	آ	آ	آ
د	د	ر	ر
دار	دارا	آدرا	آدرا

آ، آرا، آرادا، آد، آدا، آدر،

(* بۇل^۹ اۇچ آرپىنى اهك مۇرۇن ئاقتايغا جازب باشقا- باشقا قىلىپ
آبدان بالداردى ئاشتىرۇۋ كەرك. آبدان ئاشقاندىن كىين كىتەبئەن
أوقۇنۇۇ ئىيش.

ا - ل (*)

آ	آلا	آل
ل	آلار	آدال
آل	آر	آلدار
ا	آرا	دالدا
لا	آرال	دالداال

آل، آلا، آلار، آلاردا، آدا، آدال، دال، دالدا،

ادل، آدر، آدل، آلار، آدر آلدا.

(*) بۇ جەردەدا بالدارغا آيتۇۇ كەرەك: قاي بر آرپ تومونىكۇ آرپنار مەنەن جالغاشات، قاي بىرى جالغاشبايت دەب. جالغاشبايتۇرغاندار: "ا" "د" "ر". جالغاشا تۇرغاندار "ل". جالغاشا تۇرغان آرپتى جالغاردا قۇيرۇغۇن كەسب جالغاپىزدەب آيتۇۇ كەرەك. جانا تومونىدو آر بىر آرپ كەلگەندە مىنداغىداي تۇشۇندىرۇ كەرەك.

ش - ش

شاش	آل	آش
شاشار	آلش	آشا
آلاش	آر	آشار
آلاشا	آرش	شال
آلاشتا	آداهش	شالدار

اش، آشا، آشار، آل، آلا، آلاشا، آدر، آداهش،
آداهشار، آرا، آرالا، آرادا، آدل، آدردا، آش آل،
آدر آلس، آدل آرداهش، آشار آرالا، آرش

س - س

سارا	آش	آس
سارالا	آشا	آسا
راس	آشاسا	آسار
آلس	سادر	سال
آدس	سالدار	سالار

آس، آسا، آسار، شاش، شاشار، آلاس، آلسا،
آلسا، آلس، آرالاش.
آش آس، آحر آلس، آلسا آلار، سالسالار، آشارسال.

ت - ت

سارت	تاش	آت
آرت	تاشتار	آتا
تارت	تات	آتاش
آرتار	دات	آتار
تارتار	سات	تارال

تال، تالا، تالا، تالار، تالاش، تالاس، دارت،
تارت، آت، آرت، شارت، سارت.
آت سات. تال تارت. آرال تار. آدر تاش.
سادر آت ساتار. سارت آلا.

(*)

و - و

اور	اوتور	تورو
اورو	اورتو	توردو
اورول	شور	اوردو
اوت	شورو	سور
اوتو	تور	سورور

اور. اورو، تور، تورو، اوت، اوتتوش، تول،
تولتو، اوشو، اوشول، اوسول، توسور، قوروو،
توو، دوو، دوور.

تورتور دو. اوردوو ات. اورتو تولور، اوسول بالا.

(*) «و» سوز باشندا كەلسە اوڭۇنا ناياق قويولات. آل ناياق اوقۇلمايت.
تەك سۇيۈر، اۇچۇنغانا دەپ بالدارغا آيتۇۇ كەرەك.

1 * 1

o \ * J < J r J) } J j , J j < o \ j 3 , J J . L F . ^ B L

> ~ ! . U . J J . B L . J Y J L J J L < j , J

. U ^ O J U ^ J B . L U M J J B L L ^ ^ T ^ I B

ق-ق

آق	ساقا	آلاقان
اوق	ساقال	قول
اوقو	توق	قولو
تاق	توقو	قولقو
تاقا	توقول	قالقان
تاقالا	اوقو	تالقان

قار، قال، قاش، قاشات، قارا، قارال، قارالداش،
قوش، قوشوق، قادا، قادوو، سوق، سوقو، آشق، قاشق،
قار آق، قارت ساق، قونوق توق، توقو شوق،
قالادان قارنداش آل، قار آرالاش.

ب - ب

بوشون	سابا	اوب
قاب	سابالار	اوبوو
قاباتال	تاب	بال
قابقان	تابا	بالا
دابار	تابالار	بالدار
قالبر	بوش	ساب

شاج، شابر، دابر، بال، بالتا، بالقا، بالباق، بودو
بور، بورباش، بااتر، باقر، بالبان، بورقوق.
قورقوق بالا. بورقوق تانادا. بور تاقتادا. باقا.
بالردا. قارا آت قابتالدا. قابقان قولوتدو.

ق - و

قۇش	قۇر	اۋر
سۇلۇۋ	قۇراق	اۋرۇۋ
بۇۋ	تۇر	بۇر
بۇۋلا	تۇراق	بۇرۇۋ
قۇلۇن	بۇل	سۇر
قۇدۇق	بۇلاق	سۇرا
بۇدۇر	تۇش	دۇۋ
شۇرۇ	تۇشا	دۇۋلا

اۋر، بۇر، سۇر، قۇر، تۇل، قۇن، اۋن، اورۇن،
 اۋرۇش، بۇرۇل، بۇرۇش، دۇرۇس، سۇۋ، سۇۋلار،
 تۇۋ، تۇۋلار، قۇۋش، قۇۋشتار.
 قارا بۇۋرا. بۇل بۇقا. سۇرقۇلۇن. قۇلا قۇنان.
 آسل قۇش. آرق آت. اون اوروق.

(* "و" تۇراسىدا آيتىلغان ەسۋىيو تايماقتى مىندادا آبتۇۋ كەرەك.

ج - ج

جاتاق	جول	جان
جاتاقتار	جولو	جانانار
آجار	جۆل	جار
آجارلۇۇ	جۆلقون	جارار
اولجو	جۆۋر	جاش
اولجولۇۇ	جۆۋرات	جاشار
باجا	جۆۋن	آجار
باجالۇۇ	جۆۋش	قاجار

جاش، جاشا، جۇرت، جۇتا، جورو، جولدوش،
جوور، جۆۋر، قانجا، قانجار، جازۇۇ.

جاسوول، جاش بالا، جاقن تالا، جارق جول.
جولبۇن ات. قالجان قابتالدا. قارۇۇ، جاراق آسن.
جاتقا جاقالاتبا! آجارلۇۇ جاش قۇرۇ جاتباس. جان
جولدوش، جارداقولدوش. جاش جان جاشق بولبوسۇن.

1938
Имени В. И. Ленина

22550

چ - چ

افچ
 اوچ
 پاچ
 چاچاق
 چار
 چابچاق
 چولزق
 چوبۇر

چانا
 چاناچ
 چورا
 چورقا
 چوق
 چوقو
 چاچار
 قاچار

آچ
 آپكار
 آپات
 چال
 چالا
 چالار
 آچا
 آرچا

چار، چارا، چال، چالا، قاچ، قاچار، چاب، چابار،
 چۇف، چۇولا، چۇر، چۇرقار، چاق، چانچا، باق،
 باقچا، قۇرۇچ، قۇلاج، آرچا، آچقا، قوقور، بوقچو،
 آچۇباس، آچقل اش، بۇرچاق چاچ، آق چاتر، قارا
 چاقا، آچققات، آق چاچ، جاش چاق،
 اون قۇلاج آرمان، قاراچتان قبار آلدق، قاراچاچ جاش بالا.

ق - ق

دۇۋال	چۇۋا	ۋا
دۇۋالدار	چۇۋال	ۋال
دۇۋالدىۋۇ	چۇۋاق	قۇۋا
اۋۋال	بۇۋا	قۇۋات
اۋۋارا	بۇۋاق	سۇۋان
دۇۋالاب	بۇۋاقتار	سۇۋاندا
قنۋا	تۇۋار	دۇۋا
قاۋالار	دۇلۋار	دۇۋان

ۋاقت، ۋاقاس، قۇۋا، جۇۋان، ۋاقت بار. ۋاقاس
 قۇۋانات، ارقان چۇۋالات، سۇۋان قردا. ات دۇۋالدا.
 قاۋا بارندا. دۇۋاندىن توبۇ. اۋندۇ اۋۋالا. قۇلۇندۇ
 قۇۋالا. اۋال سۇرا. انان اوقۇ.

م - م

آلما	ماش	تام
چالما	ماشاق	تاشاق
آلماق	مول	شام
جۇلماق	مولو	شامال
مۇرۇت	ماس	چاما
قۇرۇت	ماشنا	چامالار
اورمون	آدام	جارما
قرمان	آدم	جارم

مال، مازال، ماقال، مامق، تامر، شامر، قامر، جامان، جاماق
مارقا، مالتا، ماتا، دام، سالم، جان، جۇمشاق، تاشماق، جا-
شماق، تاشماق، آشماق، چالماق.
ماس جامان مامق جۇمشاق. چامام جوق. مق قاتتم. جۇمۇرتقا.
تابتم. قالم، قارنداش آدم، او قۇواوقۇب آدم بول.

(*)

پ - ی

جلقى	آلتى	آرى
جلقىچى	آلچى	آلى
ارم	بالقى	مالى
ارمچى	بالچى	مالچى
جىرم	جارتى	دانى
جىرمچى	جالچى	دانچى
قامچى	بارقى	سارى
قامچىچى	نارقى	بارى

قانى، جانى، سائى، سارى، بارى، قارى، آرى، ارالق، چىراق
 ارچى، سىنچى، ارمچى، جىرمچى، قرماچى.
 ادام آلتى، آسان باردى، جاردى جاتبا، تامچى نامدى، چىراق
 جاندى، جلقىچى جلقى باقتى، قالدانچى قابقان سالدى.

(*) «پ» سوز باغدا بولسا «پ» سوز تايان قويۇلات جانادا بۇ نومۇرلار «پ»
 جازىبات تاياننى قالات دىب بايرىقۇرۇش كەرەك. «پ» سوز تاياننى بوگە مازىب آلدان
 كورسوتۇرۇش كەرەك.

ع - غ

جورغو	چاباغان	آغا
جورغوغو	قاتاغان	آغار
ساغن	چالغر	ساغا
ساغذغان	آلغر	سااغان
تامغا	شاغل	ساغاق
تامغالار	شاغلدار	جالغان
قورغاق	چاغلغان	جانغان
قورغاغان	جابلغان	مالغان

ايرغۇۇ، تاريغۇۇ، ارغت، قارغت، چالغرت، جارغاق، سنغاق،
تۇنغاق، آلغچ، آشيغچ، جاشيغچ، قرغچ.

جورغو جورغولودۇ. تامچى شورغولودۇ. مالچى مالغا تامغا
سالدى. آشم آتغا باردى. آتاغا بسالا قۇۋانچ. لوقۇۇ بار،
سابق آل.

ز - ز

تۇز	زار	آز
تۇزاق	زارل	آزا
مۇز	آرز	آزاب
مۇزداق	قارز	قاز
قوزۇ	زوو	قازا
مۇزوو	زووقۇ	تاز
توعۇز	سز	تازا
قومۇز	سيزق	جاز

آزق، قازق، جازق، ساغز، ناغز، قرغز، قازاق، قازان،
 آزان، قيزق، بۇزۇق، قۇزغۇن، ساغزقان.
 آت آلسز. آرابا جانسز. قاز قارمادم. قازان آستم. قازاق، قرغز
 قارنداش. قر، بوزبالا آرالاش. آزغان توزغون قارالاش. سيزق-
 سزاق قاغاز. سينقسز قيزل قارنداش.

پ - پ

اوپۇر	آرپا	آپ
توپۇر	آيات	آپا
تارپۇۇ	قالپاق	ساپار
چارپۇۇ	تالپاق	قايا
جاپراق	جالپاق	قاپار
توپۇراق	آپر	توپۇ
اولپوق	تاپر	توپچۇ
تورپوق	جاپر	توپور

قاپال، تاپال، تاپان، چاپان، اوپول، قوپول، سوپول، سوپوق،
تومپوق، تورپوق، چاپچاق، لۇرپاق، اۇلپاق، شاپاق، جالپاق،
بالاپان. آق قالپاق. آلا چاپان. تسوقول تورپوق. قوپول بالا.
جالپاق تالا. جاشل جاپيراق. قارا توپۇراق. چالپووات. تاپال
بۇۇرا. آرپا جارما. سورپو نشتى. نۇۇرا چارپىدى. چولپون
چقتى. بالاپان اوچتۇ.

ك - ل

چاغى	اوك	آك
شاغى	اوگۇ	آكى
آغى	سوك	تاك
تاغى	سوگۇ	تاكى
مالى	چوك	چاك
ساناك	چوگۇ	چاكى
جاناك	مۇك	داك
مالىكا	مۇگۇ	داكى

اك، جك، چك، دك، جاكى، جاكىرت، قاشكورت، اوگوق، توگوق، تۇگوق، جاكىق، جاكىق، قوشۇز، دوگۇز، قوشۇر، جالاك، جالتاك، چاكىق، آگىدۇ، چاشمىدۇ، چول، آشمىدۇ، توو، داشمىل قوروو، قالك قاشا، قارتاك، آبشقا، جاكى شىم، جالاك تون، تالك اتى، آكچىلار جاتتى، قاشكورت اوغۇلدۇ، قارغا قاشمىلدى، ات آراك باردى، اسان آك تالك قالىدى، قارا ات ماشقا بولىدۇ

پ - ي

قايقى	جاي	آي
قايغى	جاي	آيا
شاير	اوي	باي
چاير	اويلو	بايا
آيۇۇ	بۇي	تاي
بايۇۇ	بويو	تايا
قاي	بويوق	ماي
قايىن		مايا

آي، آيلا، باي، ساي، سايرا، اوي، اويلا، اويلاڭ، اويۇق، سۇرناي، دايرا، داريا، ماريا، چاي، چايقا، اوي، اويلون، تايقاق، سايقاق. آي جارق. جاي جازق. سۇيۇق چاي. ساغز چاير. آيۇۇ مايىرق. جول آيرق. قيشق تاياق. قوروودون قوي جايلىدى. اوي سايقاق تاياق چاچتى. جايت جلقىغا تولدۇ. آيل جايلىغۇ قوندۇ. قويچۇ قويون چاچتى. بالدار اوينوب جاتتى.

ئو - ئۇ - ئى (*)

جۈن	تور	اور
جۈن ^ء	تور ^ء	اور ^ء
جۈنۈ ^ء	تۈر	اۈر
جۈنۈ ^ء	تۈر ^ء	اۈر ^ء
اۈگۈ ^ء	دوڭ	بول
اۈنۈ ^ء	دوڭ ^ء	بول ^ء
اومۇر ^ء	دوڭو ^ء	بۇر
اۈمۈت ^ء	دوڭو ^ء	بۇر ^ء

ارى، ئارى، ئات، ارم، ئارم، ارمى، ئارىمى، ئول، ئول، ئولى، ئولو، بۇر، بۇر، بۇر، بۇرۇقۇ، تۇر، تۇر، تۇرۇقۇ، سۇر، سۇر، سۇرۇقۇ، قامش اوردۇ. قامچى اوردۇ. ئات اوردۇ. ئات اوردۇ. ئوت اۈچىدۇ. ئوت جارلىدى. ئاۈگۈ بۇزۇلىدۇ. ئاۈزۈمدۈن بوز چاپانم بار. ئىلم ئسۈت ئچتى.

(*) «ء» اچكىك قىزاقچىسى مەر ئسوزدۇن او ئۇندا قىزاقچى ئسوزسا آرپتاردن بارى اچكىك ايتلات دەپ بالارا ئىلدىرۈۈ كەرك.

۵ - ۵

اه نه	شهر	اهل
اهر ته	شهرينه	اهر
تهز	چهر	اهز
تهر هز	چهرؤؤ	بهز
جه به	جهك	تهز
جه مه له	جه گه	بدر
مه نده	جه لهك	جهر
به ه	جه مه	سهل

مهن، مهنده، مهن، سندنه، چهر، چهرده، سهر، سهره، سهرمه،
 تهرمه، تهرمه، تهرمه، بهچك، بهچارا، اهنه، اهنه، تهك،
 تهرهك، اهرمه، شهرمه، شهرمه.

اهرته هم آلم. اتقا جهم سالم. تهرهزه تهردهدى. جهر
 نهر بهلدى. نورت جهرده نورت اون آلتى. ء اؤچ جهرده جهتى
 حيرما عبر. آلتى جهرده بهش اوتؤز. اهله بهس اهله بهس باردى.
 جهردى سهل آلتى مهنن اهرم اتقا چاق. بهه سالن بولمؤ.
 مهن جازا بيلم.

ك - ك

كەچ	كەر	اەك
كەچر	كەز	اەكى
تەزەك	كەز دەمە	بەك
تەنتەك	كەم	بەكن
شەكەر	كەتك	تەكە
بەكەر	كەلن	جەكە
تەەك	كەلنچەك	سەر كە
اەك	سەلكەنچەك	اەر كە

اەك، اەرمەك، اەشەن، تەزەك، كەزەك، كۆرۈك، كۆلۈك،
كۈبچۈك، كۆگۈرت، كۆكۈرت، كۆلكۈ، كۆۋەك، كۆمۈن،
كۆرمۈ. كەچ كەردى. كەلن كەپچەن. كۈن اچلىدى. جاز ئەلدى.
اەچكى تۇدۇ. اەم آشا كەتدى. مەن اوڭۇغا كەتەم. اەم.
اەجەكەم اەنەكەم اەۋىدو. ماكتەبىز كىشى اەم بولبوت.
اەمگەكچل اەل كەم بولبوس. اەرنچەك اەر اوڭبوس. اەرەگشكەن
جۇرت تولبوس.

گ . گ

جورگومۇش	اەك	كوك
چەگرتكە	اەگن	كوگۇ
جورگوم	اەگۇۇ	تۇك
بۇرگو	تەگن	تۇگۇ
بۇرگون	تەگەرەك	تەك
تەگز	كەمەگە	تەگى
نەگز	ارگوو	جك
سەگز	كوگون	جىگى

اوگۇز، لوگوي، اەگە، اوگو، تەگرمەن. آلا اوگوز، نەگزدۇۇ
سوز. اەگن اەگۇۇ. تەگن اچكەندى، تەگتۇشتارى سۇيپوس.
كوب جاشاغان بلبەيت، كوتۇ سورگون بىلەت. اۇچۇ برگە
جازىلات، تۇبۇ برگە قوشولات. اەكسەك اەكن، اچەرسك تەگن.
بۇر سورگون بىلش، اەكى سورگون تانش. بۇلۇشگون اەلدەن
بۇلدۇرگو آبا! توشوگۇگو قاراپ آياغكىدى سوز!

قرغز تیلندهگی تیبشتاردن تامغالاری:

آ، ب، پ، ت، ج، چ، د، ر، ز،
س، ش، ك، غ، ق، ك، گ، ل،
م، ن، و، و، ۆ، ى، ي، ه.

۶اوندۇۇ تیبشتاردن تامغالاری: ا، و، ۇ، ى، ه.
۶اونسۇز تیبشتاردن تامغالاری: ب، پ، ت، ج، چ،
د، ر، ز، س، ش، غ، ق، ك، گ، ك، ل، م، ن.
جارتى ۶اوندۇۇ تیبشتاردن تامغالارن؟ ۆ، ي.
۶اونسۇز تیبشاردن تامغالاری: ا، ۶ (۶۰) اچكەلك
قىۋاچىسى دەب اتالات.

آ، غ، ق - الغىى جوون آيتىلات.
ك، گ، ه - الغىى اچكە آيتىلات.
باشقالارن جۇمشاق بەلگى تۇرباسا جوون آيتىلب،
جۇمشاق بەلگى تۇرسا اچكە آيتىلات.

تۇۇشقان - تۇۇغان الکتەش.

اتا-بابا، آکه، چهچه، آتا. اهنه، آغا، ءانى، آپا
اهجه، سگدى، قارنداش، جهگه، کهلن، قاین آتا
قاین اهنه، قاین آغا، قاین ءانى، قاین اهجه، قاین
سگدى، قاین بیکه، بالدر، کویوو، باجا، تاي - آکه

کییمدهر.

چاپان، چهپکهن، کهمسەل، بهشمەنت، کۇرمو، تون
اچک، کهمەنتاي، جامنچی، تەبەتەى، تۇماق، توپۇ
مالاقاي، (بورۇك، تاقییا) جوولۇق، اورومول
اهلهچهك، شم، کوينوك، اشتان، اوتۇك، کهپچ
مالسى، بايپاق، چۇلغو، چوقوي، موکۇ، چارق.

اويۇن — اويۇنچۇقتار .

ءچوب جاشرماي، سوقۇر تەكە، جاشرماق، بالتام
تاب، چاتماق، آق چوولموك، دۇمپۇلدەك، سەلكنچەك،
شاب كەتتى، تاش قازان، آشكىل، قازاق اويۇن،
قارا قاشقا، تۇلكۇ سۇيروتەموي، اويۇم تۇدۇ،
توغۇزقۇمالاق، اوردو، اۇپاي، اوکچوموك، ساسيماي،
تايكەل، جەدرمەك، قۇرچاق، اورومپوي، آقساق
كەمپر پاپالاق، قارا كغيدا كوزۇم جوق.

تاماقтар — سۇۇسۇندار .

نان، توقوچ، بوورسوق، قۇيماق، كوموچ، باديراق،
ماي تالقان، بوتقو، بيلامق، كوجو، ماقسم، جارما،
اەت، سورپو، قۇۇرداق، عىش كەبەك، بورتوشو،
جۇۇرات. آيران، قيمز، سامال، عسۇت، چالاب،
قيميران، چاي، قانت، بال، اەجىگەي، بشتاق، سۇزمو
قۇرۇت،

دەنە دەگى مۇچولور.

باش، ماشداي، چەكە، كوز، قۇلاق، مۇرۇن، اوز،
اەك، ەتل، ەتش، مويۇن، كوودون، كوكۇروك،
ايين، قول، قارى، بيلەك، شاق-شاق، اوپكو، بوور،
جۇروك، قولقو، قۇرساق، قارن، اچەگى، جاتن،
بويروك، كوچۇك، سان، شىيراق، شىيبلچاق،
سوغونچوق، بارماق، بەش مانچا.

اۋى شايماندارى.

تۇندۇك، چاغراق، اۇۇق، كەرەگە، اەشك،
بوسوغو، قالغا، تۇندۇك جابۇۇ، اۇزۇك، تۇوردۇق،
توتوگو، قۇرچوو، باش چالچى، جابق باش، تەگىرچ،
جەل بوو، اۇۇق اۇچتۇق، ەتور، قابشت، ارەگە،
اەرجاق، اەبچى جاق. ەتور، قابىشىت، ۇلاغا
تەمەگە، قولور ەتور. — تۇلفا

ايدش - اياقتار.

قازان، چارا، چاقا، تەبشى، تاباق، آياق، چويچوك،
كەسە، چىنى، جان آياق، ءچومۇچ، سۇزغۇ، چويۇن
قاشق، قۇمغان، چاينەك، چەلەك، قۇمۇرا، كۇب،
بۇلغاق، كونوك، كووكور، سابا، كونوچوك، كونگوول،
چاناچ، مەش، تۇلۇپ، ات باشتىق، آياق قاپ، قۇرجۇن،
كۇپسور، قۇتۇ، اوچچونتوي. ?

مال اتداری.

ءتولۇر: بۇۇرا، آتان، لوک، نار، قوشموق، انگەن،
بۇۇرۇلجۇن، قايمال، تايلاق، بوتو.

جلقىلار: آيغر، ات، بەه، آسىي، بىشتى، قۇنان،
تاي، قۇلۇن، بايتال، بشتى بايتال، قۇنان بايتال،
تاي بايتال، آڭگى، قيسىراق.

اۇيلار: بۇقا، اوگۇز، انەك، اووپاز، قۇنان اووپاز،
قۇناجن، بشتى قۇناجن، قۇنان قۇناجن، ناپ قۇناجن،
تورپوق، مۇزوو.

قويلور: قوچقور، ارك، سولۇق، قيسر غالىدى،
شىشەك، توقتۇ، بورق، كۇرپوك، قوزۇ.

اەچكىلەر: تەكە، اەركەچ، سولۇق ادچكى، چەبچ،
سەركە، اۇلاق، باغلەر، (توو تەكە چارى)

✓ ادام ءسۇيلويت. ءتوو بوزدويت؛ جلقى كشىنەيت،
اوي ءوورويت، اەشەك باقىرات. قوي، اەچكى
مااراي. ءات ءاۋروت. قارشقر اۋلۇيت. ميشق
مياۋلايت.

مالدان باشقا ءورت اياقتۇرلار:

ءات، ميشق، چچقان، سۇسار، تۇلكۇ، مادل،
سۇۋر، قاشقۇلاق، آچ كۇسون، ءچوو، قارساق،
اىۇۇ، جولبورس، ارستان، ءالبرس، ءسۋاوسۇن،
بۇغۇ، مارال، آرقار، قۇلجا، ادچكى، قۇلان، بوكون،
جەيرەن، اەلك.

قۇشتار.

بۇركۇت، جورۇ، آق قاجر، ءبر قازان، تازقارا،
بالتا جۇتار، آق سار، كوك قىتان، قۇزغۇن، آلا قارغا،

قوڭ قارغا، چارقارغا، چو كوتان، قۇلالى، ساغزغان،
اۈكۈ جاپالاق، ۋاپۇپ، بابلىغان، قۇچقاچ، چىيرىچى،
قارديغاچ، چاپىلا كەي، بورباش، جلقىچى، توغوي،
قارا قاش، تارانچى، تۇيغۇن، قۇش، ۋچۇيلۇ،
قرغىي، شۇڭقار، اتەلگى، لاچن، جاغالمى تۇرۇمتاي،
كۇيكو، قۇۇ، قاز، اوردوك، چۇروك، چۇلدۇق، تارتار،
قاشقالداق، بەزبەلدەك، تووداق، اۇلار، كەكىلك،
ۋچل، ۋبودونو، قرغوول، كوگۇچكون، قارقىرا، تۇرنا،
قارابوور، قل قۇيرۇق، كۇكۇك، سەينەك.

باقا جىلان.

جىلان، كەسكەلدىرك، اينەلك، كول باقا، قۇرغاق
باقا، تاش باقا.

قۇرت قۇمۇرسقا.

قوڭۇز، ۋبوي، چاپان، قارا قۇرت، كوپولوك،
چركەي، چىمەن، كوگون، سايغاق، بوگونوك، آرى،
اينەلك، جورگومۇش، قۇمۇرسقا، چەگرتسكە.

جەر تۈگ-ۋنۇن آتدارى.

جىغاچدار: قاراغاي، قايىڭ، قارا جىغاچ، قاراغان،
قويون-تومۇق، قاراغات، تەرەك، تال، آرچا آلچا،
دولونو، چەتن، جاڭغاق، سارى جىغاچ، تابلىغى،
ارغاي، ءات مۇرۇن، جىلغىن، چەكەندە، ءتوو قۇيرۇق،
چىچىر قاناق، قوڭۇرچوق، آلتىغانا ءشلىبى، تاش
جارغى، چۇچكۇرۇك.

ءچوب چارلار: قامش، چىيى، قۇۇراي، قوقو، مامىرى
جادى قۇۇراي، قاراندىز، جالبىز، چەكلىدىك، قورغوشۇن،
شىرالجن، شىبىاق، جىلترغان، بالترغان، بەتەگە،
تولاڭ، بەدە، چىتىر، آلاباتا، قامغاق، ادىراشمان، جانىتاق،
قاراغىيىاق، اواڭ، شىيىبەن، ءاولوڭ،
قوپو، جەرچاي، تانا، قىر قۇۇن، دوڭۇز سىرتى،
قااقم، كەمرچەك، اشقن، قوزۇ قۇلاق، قىمىزدىق،
قوجوقات، بۇلدۇر كون، مانىدالاق، جۇوغازن، تەكدى،
قىزل قابىق، سوغون، سارمىساق، كوبۇرگون، چىيە،
شاشىر (فارغاندا)

جەر جۇزۇنۇن اُتداری.

توو، بوكسو، آحر، بۇدۇر، چيبر، قر، جون،
 سەكى، اۇرچۇق، بورچۇق، قوقتۇ، قولوت، چوقۇ،
 زوو، قابچىغاي، ءاوندۇر، دوگدۇر، اوتوك، قايقاڭ،
 بىدل، بەلەس، ساي، ءدوبوو، ءدوك، جىلغا، جىبت،
 ءاوزون، ءتور، جايق، جاقا، ءتۇز، تالا، جازق،
 قاشات، قاباق، اوي، جار، قوو، آڭ، كسول، تەگىز،
 دايرا، بۇلاق، قۇدۇق، چالچق، ساز، شابر، آراشان،
 بۇلۇڭ، مۇرۇن، اۇچ، آشۇۇ، سەگر.

سانات.

ءبر، اەكى، اۇچ، ءتورت، بەش، آلتى، جەتى،
 سەگىز، توغۇز، اون، جييرما، اوتۇز، قىرغىز، آلتىمىش
 جەتتىمىش، سەكسەن، توقسون، ءجۇز، ءمىڭ، ءمىليون،
 ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۲۰، ۳۰
 ۴۰، ۵۰، ۶۰، ۷۰، ۸۰، ۹۰، ۱۰۰، ۱۰۰۰، ۱۰۰۰۰
 ۱۰۰۰۰۰۰۰

جاڭ-لتماچ.

- 1- بۇل بال قايماق، قۇداغىيغا ساقىتاغان عسۇر ماي بال قايماق.
- 2- جالاير باي، تارتار باي! تاي تاقرباي! تاقرجەرگه قويكىدى جاي قايتارباي، سۇۇغا سالغان چچقانداي عشۇمۇرويىب، قايدا قاچب باراسك توي تارقاباي؟!
(ءاۋچ رەت تنباي ايتۇۇ كەرەك).

تابشماقدار.

قىدىراتا تاش قويدۇم، قىزل اوگۇز بوش قويدۇم.
اەكى قولۇ بوورۇندا بارى كۇچۇ اووزۇندا.
باسباس، جەلبەس؛ تەكىرەگن جازباس. اچى توق، كولوكوسۇ جوق.
عبركىلەمدى تەبسەدم، عبركىلەمگە جەتبەدم.
توودان توپ تۇشۇ، بۇتۇ قولۇ جوق تۇشۇ.

ماقالدار.

اوقۇۇ عىلم ازيغى، عىلم ارس قازيغى.
سارغارا جورىسوك، قىزارا عبورتورسوك.
آرغىماقدن جاقشىسى چابسا كۇلوك، ساتسا بۇل، آزاماتدن
جاقشىسى برده مرزا برده قۇل.

اەر اەمگە كىز بولبوس، اەمگە كىزگە ارس قونبوس.
چاقشى بولسوڭ جاتق بول، اولۇق بولسوڭ سىلىق بول.
چاشكدا قالجڭ بولسوڭ، اوسكوندو ملجڭ بولورسوڭ.
اقل جاشدان چىغات، اسل تاشدان چىغات.
قالغان كوڭل، چققان جان، قايتا ساغان تابلەس.

بىزدىن اۋىي.

بىزدىن اۋىدۇن ادامى بەشوو: اتام، اەنەم، بىر اەجەم، جانا
بىر قارىنداشم بار. باشقا آغا - ائىم چوق. مەن اوزم سەگىزەمەن؛
اەجەم، مەندەن اتى جاش اولۇۇ. قارىنداشم مەندەن اەكى جاش
كىچۇۇ. اتام سىرتقى تۇلۇ كىدۇ اشتهيت. اەنەم مەنەن اەجەم
اۋىي اچىندەگى جۇموشىدۇ اشتهيت. قارىنداشم او كووبۇز او قۇۇ
اۋىرونۇب جۇروبۇز.

مەن قانتىب او قۇۇغا باردم؟

مەن ابدى دەگەن قۇرداشم بار اەلە، اتاسى ابدىنى او قۇۇغا
بەرگەن. مەن بىر كۇنۇ ابدى مەنەن اوينوۋن دەب باردم.
ابدى اۋىۋىندو كىتەپ او قۇۇب اوتۇرغان اەكەن. كىتەبىن تىكشاسام
اچىندە: جوموق، تابشماق، ماقال، ارجانادا باشقا قىزق اسوزدور
كوب اەكەن. او قۇۇ اۋىرونسوم مەن دا ابدىداي بولور اەلەم
دەب اويغو قالىم. اۋىگو كەلب بۇل اويمدۇ اتا، اەنەمە ايتىم.
اتا، اەنەم ماقول كورب، مەنى اىرتەسى او قۇۇغا بەردى. مەن دا
اەمى ابدىداي او قۇۇ، جازۇۇ اۋىرونۇب قالىم.

قالب ارلار.

اەمگە كتەپ اەسكى جاشدا قويون چابتم.
اوت جاغىب كول ءاۋستۇنو قازان آستم.
قالغاندا قازان قايناپ كول اورتتونۇپ
قويوندىۇ بېشىب تۇرغان مەنەب قاچتم.

جۇگوندوب چركەي مەنەب بور باش سالدەم.
قاتارلاپ قانجىغاما قاز بايلاندىم.
چركەيم قازدان اۋركۇب آلا قاچىب،
جىغىلىب بۇتۇم سىنەب قوققىلادم.

چن ارلار.

جارالدىق بارىبىزدا ادام بولۇپ،
تۇۇغاندا تۇك بلبەگەن نادان بولۇپ،
آلتى ايدا اەمگە كتەدىك چاما كەلب؛
تالپىندىق جل تولغوندو قاز - قاز تۇرۇپ.

قاز تۇرۇپ آياق باستىق آپل - تاپل.
قەن ناچار، جوق اەسەبتۇۇ اەس مەن آقل.
اەنەدەن اەمچەك اەب، مەتۇسۇن تانەب،
بايقادىق اندان باشقا كەدەر جاقن.

ءتل چقدى كەلگەن كەزدە اەكى جاشقا؛
قوشو - آلباى سوزدۇ آيتا آلدق باشقا - باشقا.
بەر ءچويچوك، بۇر قاشقدى آرناب الب،
تالاشدق چوگدورمەنەن اچەر آشقا.
ءتورت بەشده تالاب قلدق چۇكو جىناب،
جۇگوردك جىلاك آياق جاندى قىناب.
اۇرۇشۇب، كورنگوندۇ الغاباستان،
رەتكە ءتۇشو آبادق كشى سىيلاب.

قرغزغا باشقا تلدن قاتشقان سوزدور اۇچۇن آلنغان تىبش تامغالارى.

خ - خ

بالدار خات جازغان، خاتدا بۇر خىلا خابار جازغان. آجىنن
خۇلقۇ بۇزۇلدۇ. آت خانادا آتام آت بايلاپ جاتات. آسان قالادان
خازر كەلدى. باسماخانادا كىتەپ باسىلب جاتات. ار كم اوز
خيال جورىغىنان تابات. خۇرىيات بولدى خۇلقۇگىدۇ تىي،
خوردۇق، زاردق كوردۇم دەپ قورقبو. خالق قامن اويلوغون
ازامات خايراتتۇ بولوت. آلمان ايلغا كەتسە، جىدەخان تاماق
قىلات. ايلدا اورۇۇ سرخو جوق.

ف - ف

فاسق آدم فایداسز بولوت. جورت جۇتابايت. باي فارمان
قىلۇۋدان قالدى. كەدەي ۶اشتى قولۇنا آلدى. ساقى آلتىدى
سارى جەزدەن آيرار ۋاقت جەتدى. جافا چەگب جاي كەتۇۋ
جازغانچاقتن بەلگىسى. اەكى فاقر ۶بر تۇقۇر بولۇب اووقات
قلغىلا. سافارغا باي مەنەن چقساڭ بايپاغىڭدان آيرىلارساڭ. قانت،
قاغاز فابركتە جاسالات. آقلىۋۇ آدم فكرلۇۋ بولوت.

ه - ه

آه - اۋھ قىنالغاندىن بەلگىسى. گووهارھام جووهار تاش
اتتارى. گووهار فارسى ۶سوزۇ. جووهار آراب ۶سوزۇ. فاهاملى
آدام بايقاب بىلەت. جامان ۶اۋيدۇن ھاۋاسى ساسق بولوت.
ھەچتەن كەچ آرتق. اەردىگىڭ بار اەساڭ جوق، ھەچتەمە مەنەن
۶اشك جوق. آقلىۋۇ آدم ھار نەرسەگە ۶اوزنچو باھا بەرەت.

آدام اتتارى.

اەركەك اتتارى: تولىتوي، قاراچ، بايتك، تويبولوت، بالباي،
بالباق، اۋر كۈن - باي، باتر - بەك، ۶مقتى - بەك، جانتاي، اورمون،
چولپونباي، اسميل، اسقاق، جاراش، بەلك، توقو، قوچقورباي،
توقتورباي، آسان، ۶لۋسون، آبدلدا، آبدى كەرم.

ئۇرغاچى ئاتارى: زەينەب، آجار، آيشا، راقىيا، باتىما، قالىچا،
جامىيلا، چولپون، آي - چۈرۈك، بۇرلچا، تولغون آي، جاشل،
آقيلاي، بوتوكوز، آيغانش، ساليقان، بۇرۇلقان، قاشمقان،

كۈن اتتارى.

اشەمبى، جە كىشەمبى، دۇيشەنبى، شەيشەنبى، چارشەنبى
بەيشەنبى، جۇما.

تابشماقتار.

تاڭ قىلارلىق بىر ات بار،
ءاۋى باغا آلان، ءۇرو آلبايت.
آيانى جوق ءجۇرو آلبايت.
كومەيگو سايساڭ سوز قىلات،
تىلن آدم بىلە آلبايت.
رۇخساتسىز آل اتدەن،
آدم اۋيگو كىرە آلبايت.
ءاومر - ءاومر ءاومردون،
جاققان اوتۇ كومەردون؛
ءۇنۇ زار قوچقاچ بار،
جومۇرتقاسى تەمدەن.

آي اتتارى.

رۇمچە:	قرغزچا:
يانۋار	ءبردن آيى
فيۋىرال	جالغان قۇران
مارت	چن قۇران
آپرەل	بۇغۇ
ماي	قۇلجا
ايۇن	تەكە
ءايۇل	باش اوونا
اۋغۇست	آياق اوونا
سېنتاىر	توغۇزدۇن آيى
اوكتاىر	جەتىن آيى
نويابىر	بەشتن آيى
دەكەبر	ءاۋچدۇن آيى

چن قۇران، بۇغۇ، قۇلجا، جاز آيلارى. تەكە، باش اوونا،
 آياق اوونا جاي آيلارى. توغۇزدۇن، آيى، جەتىن آيى، بەشتن
 آيى كۆز آيلارى. ءاۋچدۇن آيى، ءبردن آيى، جالغان قۇران
 قش آيلارى.

كۇن اۇزارب، قار اەرب،
 سۇۇ سايلارغا تولچۇ - اەلە.
 بۇل قاي كەزدە بولچو - اەلە؟

كۇندوراسب ۋچوپ بېشب،
اهل اوروغۇن اورچۇ - اهلە.
بۇل قاي كەزدە بولچۇ - اهلە؟

جالب جامغر، جەر شابر،
ۋچوپ جاپيراق سولچۇ - اهلە.
بۇل قاي كەزدە بولچۇ - اهلە؟

سۇۇدا مۇز بار جەردە قار،
بوروون بوروب سوقچۇ - اهلە.
بۇل قاي كەزدە بولچۇ - اهلە؟

قرغزچا جل آتتارى.

چچقان، اۇي، بارس، قويون اۇلۇۇ، جيلان، جلقى، قوي،
مەچن، تووق، ات، دوگۇز.

جل باشى بولۇونۇن تالاشى.

جلقى، قوي، اۇي، ۋتوو، چچقان، ات، دوگۇز، اۇلۇۇ،
بارس، قويون، مەچن، جيلان بولب بارى جل باشىلققا تالاشبتر.
آر قايسىسى: «مەن بولوم، مەن بولوم» دەپ ۋوزدورۇنۇن
تيشتۇ ۋج يولورۇن آيتىشبتتر. چچقان قۇرغۇردۇن آيتارلق
ەجۇيوسۇ بولبوغوندون كيىن قۇۇلۇق اويلوب: «مەنتب تالا-
شۇۇدان اەچتەمە ۋونبويت، آندان كورو بارىبىز جلقى قاراب تۇرالى.
كمىيز مۇرۇن كورسوك، اوشونۇبۇز جل باشى بولولۇ» دەبتر.

مقوونۇن بويۇ بىيىك بولغوندون كىيىن چىققاندىن ءسوزۇن
ماقۇلدايتىر. بارى جاردانىب جىلدى قاراپ نۇرغاندا، چىققان
ءقوونۇن اوركوچۇنو چىغىب آلب بارىنان جىلدى مۇرۇن كو-
رۇبتۇردا جل باشى بولۇپ آلتىر. بويۇنا اشەنب تۇرۇپ ءقوو
جىلدان قۇرۇ قالبتىر.

بالادان ساقتانۇۇ ءۇچۇن آيتلغان ءسوزدور.

قاھارلۇقۇنۇن قاسابىنان ساقتان! قاراپانن دووماتىنان ساقتان!
خايرسىز بايدان ساقتان! سۇۇسىز سايدان ساقتان! كەربەز
كەدەيدەن ساقتان، كەكىرەيگەن تلمەچتەن ساقتان! آلا چاپان
قوجودون ساقتان! آقىرن باسقان مولدودودون ساقتان! قارا
جەمسوو بىيدەن ساقتان! قاراڭغى تۇرغان ءلۇيدون ساقتان!
شالپاڭ قۇلاق آتتان ساقتان، شالپايب جۇرگون جاشتان ساقتان!

سانات ارلار.

آرغىماقتا جال جوق دەپ،
آلباي تاشتاپ كەتبەشەر!
آزاماتتا مال جوق دەپ،
آقل سالباي كەتبەشەر.

اۇستا مەنەن دوس بولسوك،
نار كەسكەنن الارسك.
اۇۇرۇ مەنەن دوس بولسوك،
ءبر بالاغا قالارسك.

قانجىغانن قاتقانن،
قابتال بلبەيت، آن بىلەن،
آزاماتتىن، آزغانن،
چاقن بلبەيت، جات بىلەن.

قۇرساغى اۇچا تۇشۇندا؛
قۇلاغى قۇيرۇق اۇچۇندا؛
تەيب كەتسەك دەرلداين،
اچەگىسى تىشىندا

سوقۇر قىز مەدىنەن جەتەم قىز قاراغات تەرۈگە
تووغا چىغىشىبتىر. اەكۈۈ قايتىپ كەلە جاتقاندا
كونوچوكدوگۇ تەرب آلغان قاراغاتتارن سايىشىب
تابشماق آيتشىبتىر.

سوقۇر قىزدن آيتقانى:

آلا توونۇن بوورندا
آن لوينوتۇب جۇرگون كەم؟
جەتەم بەيباق مۇنۇ تاپ!
جەتەم بەيباق مۇنۇ تاپ!

قارا توونۇن بوورندا
قازىق قاغىب جورگون كەم؟
جەتەم بەيباق مۇنۇ تاپ!
جەتەم بەيباق مۇنۇ تاپ!

اورغورچوردون اوت كۇيوت؛
اسق كولدون ات ءلوروت.
جەتم بەيىاق مۇنۇ تاب!
جەتم بەيىاق مۇنۇ تاب!

جەنم قزدن قايىقى:

آلا توونۇن بورۇندا.
آت اوينوتۇب جۇرگوندور.
بۇركۇتچۇلور اەمەسى
تابتم بەكەن سوقۇر قز!؟
تابتم بەكەن سوقۇر قز!؟

قارا توونۇن بووروندا.
قازق قاغب جۇرگوندور.
قايىقىلار اەمەسى.
تابتم بەكەن سوقۇر قز!؟
تابتم بەكەن سوقۇر قز!؟

اورغورچوردون اوت كويسو
بورۇنۇن كوزۇ جانبايى.
اسق كولدون ات ءلورسو.
باقا چارداپ جاتبايى.
تابتم بەكەن سوقۇر قز!؟
تابتم بەكەن سوقۇر قز!؟

اوشونەتب:

جەتم قز، سوقۇر قزدن تابشماقتارن چەچپ قاراغاتن
اۇتۇب آلتىر.

آرسز ۶ ات

كۈن اسق - اەلە. آن آرابا تارتىپ كەلە جاتتى. آرابانز
كولو كوسۇندو ۶ بر ۶ ات ۶ تىلن سالب آقاقتاپ كەلە جاتتى -
اەلە، جولىنان ۶ بر تانىش ۶ ات چىغىپ: «قايدان كەلەسەڭ؟» دەپ
سۇرادى. اندا آرابانز ۶ ستىندا كەلە جاتقان ۶ ات جووب بەردى:
«جول اراق آرابانى آراك تارتىپ كەلە جاتام!» دەپ.

(اوزگونۇن ۶ اشن ۶ اوزۇنو جورو)

قالپىچى مىشق

۶ بر مىشق ۶ اويگو كىرىپ، بويۇ جەتكەن جەردەن جەگىدەى
اەچتەمە تابا - آلبادى. آلا باقاندن اەك باشقى اچاسندا سونۇن
۶ سۇرلور تۇرغان اەكەن. آغان چىغا آلباي آبدان آيلاسى
قۇرۇدۇ. اوشونتىپ تۇرغاندا باشقا ۶ بر مىشق كەلب «اەمنە
تابىڭ؟» دەپ سۇرادى. باشتاغى مىشق آيتتى: «اەن كوپ
بارى ساسق. آنى كىم جەسن؟» دەپ.

(جەتبەگەن جەكچىل)

جرتق كونوك جەكلرەك

۶ بر قاتن بۇلاقتان سۇۇ آلب كەلە جاتتى. كونوگۇ جرتق
اەكەن. بارغان سايىن سۇۇسۇ جەشك بولو بەردى. بۇغان قاتن
قۇۇانب كەلە بەردى. «اۇيۇنو كەلب قاراسا، ۶ بر جۇتۇمداي -
غانا سۇۇ قالغان اەكەن.

(اەمگەك آزدان - اونموك آز)

قارغا مەنەن قۇمۇرا

اسق كۇندو قارغا سۇۋ از دەدى. تالادان سۇۋلۇ ۋىر قۇمۇرا
تابقى. قۇمۇرادا سۇۋ سو كسو اەكەن. اچۇۋگە قارغانن مەۋىنە
جەتەدى. قارغا مايدا تاشتاردى تەرىپ قۇمۇراغا مالا بەردى.
قەمەرانن تۇيۇنە تاش تولغونسوڭ سەۋ جوغورۇ كوتورۇلدۇ.
قارغا ابدان ۋاچىپ سۇۋسۇنۇن قاندىردى.
(آر ۋاشدىن ۋادىسن ۋىيلىش كەرەك).

كەرش

اەكى بالقچى سۇۋدان بالق ۋسۇزدۇ. سۇزگۇچ چەتكە
چىغاردا اوور تارتا باشتادى. بالقچىنن ۋىروو "سۇزگۇچ جامان"
دەدى. اەكەنچى بالقچى "سۇزگۇچ جاقشى" سەن ۋوزۇڭ جامان
تارتاسڭ" دەدى. اوشونتب اوكوو كەرىشە كەتتى آلار كەرىشەپ
جاتقاندا سۇزگۇچدوگۇ بالقتار قاچىپ كەتتى.
(كەرش باشقا كەلگەن باقتى كەتتەر).

تالاش

چىقانىدىن اەكى بالاسى ۋايىن تالاشدى. اوكوو ۋايىنن
تومپوگۇنو چىغىب تالاش جاتتىدى. اوكوونۇن تالاش جاتقانن
اسماندان كويكو كوردۇ. تالاش ابدان قىزىغاندا كويكو - آكەڭ
اوكوونودا ۋالب آلدى.
(چاقىر تالاشسا جاتقا جەم).

أقلدۇۇ سوقۇر

قاراڭغى ئوندى ئىبر سوقۇر قولۇنا چىراق قارماپ كەلە جاتتى اەلە جولىدىن ئونۇپ بارا جاتقاندىن ئىبرو ايتتى: «منا - اقماق: ئوزۇ سوقۇر تۇرۇپ قولۇنا چىراق الات. سوقۇرغا چىراقتىن اەمە كەرەگى بار. دەپ: اغا اەكنچى ئىبرو جووب ايتتى: «جوق. سوقۇر اقماق اەمەس: آل اقلدۇۇلىغىنان قولۇنا چىراق آل ب جۇروت. بولبوسو. انى قاراڭغىدا ئىبرو سوغۇن جىغىپ كەتەس بەلە» دەپ.

«ئوزۇ ئىو ئورۇنباس ئۇچۇن ئوزگۇگۇ جارق قل»

اويلۇۇ كەدەي

ئىبر كەدەي اەمگە كسىز جان باغايىن دەپ اويلودۇ. ئتۇتۇندۇ ئتۇرو قىدىرىپ تاماق اۇۇلادى دا ئجۇردۇ. كۇنۇگۇ - اەلە، كەلە بەرگەندەن كىيىن كەدەيدەن اەل ابدان تارفتى. ئىبر كۇنۇ كەدەي ئىبر تارق بايدىن ئاۇيۇنو بىاردى. بىاي ئچىب اتقان اشىنان بەر بەي كەدەيدى قۇۇپ چقتى. بايدان قاققۇۇجەب، تومسورۇپ كەلە جاتقاندا اەكنچى ئىبر تائىش كەدەي كەزىگىب ايتتى: «اەمگە كسىز جان باقماق جوق، بايدان آرگىدى كەتىرىپ سورىو اۇلاغانچا، اەمگەك قىلىپ تابقان ئىبر اياق جارماك ارتق اەمەسبى؟» دەپ جولدوشۇنۇن بۇل سوزۇ كەدەيدى اردانتتى. اندان كىيىن اەمگەك قىلىپ، اەگن سالب اەل قاتارىنا قوشۇلدۇ.

(جاردى بولسوكڭ اردۇۇ سول).

قابقانچى مەنەن چوندولوي.

قابقانچى چوندولوي قارماپ آلتىر. چوندولوي قابقانچىغا جالينبىتر: «مەن تەرم آزر تۇككو جارا بايت. مەنى قويوبەردا- چوگويغوندىو آل» دەپ. آندا قابقانچى آيتىتر: «جوق چوندولويىم اەرتەشكى قويروقتان بوگونكو اوبكو آرتق. اەرتەشكى اچكىتى اويلوب بوگونكو بالامدىن ماقالاينان آيرىلو، آل آقلىدۇنۇن آشى اەمەس».

(اەرتەشكى قۇيرۇقتان بۇگۇنكۇ اوبكو آرتق).

آتا آقىلى

آتاسى بالدارينا «تاتۇۇ تۇرغۇلا» دەپ قانچالق آيتىتر. بالدارى عتىلن آباى- اەلە آرازداشا بەربىتر. بىر كۇنۇ آتاسى بالدارينا «بو بايلام سابوونۇ آل كەلب «سندىرغىلا بالدار» دەدى. بالدارى عىيرىنەن عىيرى آل سىندرا- الشقان جوق. سابوونۇ چەچم آتاسى: «مىردەن سىندىرغىلاچى» دەدى. بالدارى بارسىلداتىب سىندىرىشپ قويۇشتۇ. سابوونۇ مىسال قىلىپ آتاسى بالدارينا آيتتى. «سەيلەر آرازداشپ آراشئاردى آچسا شئار، چاگقى سابودوى بولوسۇ شئار: بىرىگب عچۇرسو شئور، جوونۇن جە شىشى قىين بولوت» دەپ.

(تپويلىكتن كۇچۇ بىرلىكتە).

مۇقاش

جازدىن كۇنۇ اەلە. عىزدىن ماكتەبدىن بالدارى آللى تاراتلغان اەمەس. مۇقاشتا بىزدەرمەنەن اوقۇچۇ- اەلە. بىر- اوق مۇقاش آبدان

تورۇ تاي.

خەلدەكى تورۇتاي!
خەلدەن كۈلۈك ات بولسوك.
مەن اويادا تۇرۇمتاي،
مەزگىل جەتەپ چوشكويىسوم.
كو كۈلۈگىنى قۇمارداپ
كۆمۈش جۇگون قاتنىسام.
جارقيراغان سوسىرداپ
جارق - جابىق آسنسام!

شامال مەنەن جارىشىپ
باق بايگەسىن آلا آلساق.
سان قول مەنەن سايىشىپ
اەل اەمگەگىن باغا آلساق.
آتقارال آلساق بىز جاقشى
اەل قارىزن اۇنۇتباي،
كەلەچەككە بىز باشچى
اەستە بولسۇر تورۇتاي!

باغى.

قرغز تىلىندە 24 نچى جىدا باسلىب چىققان ھام چىغا تۇرغان كىتەبتەر:

باشتاۋچ مەكتەب كىتەبتەرى:

- (۱) قرغز آلپەسى آراباى اۇۇلۇ.
- (۲) قرالت كىتەبى تىنستان اۇۇلۇ.
- (۳) امسەب ماسەلەسى دانيار اۇۇلۇ.
- (۴) باستاۋچ جوراپيا اودارغان: آراباى اۇۇلۇ.
- (۵) چوكدورغوختان نىتۇۇ آلپەسى } آراباى اۇۇلۇ، تىنستان اۇۇلۇ
} ھام دانيار اۇۇلۇ.

كور كوم آدابىياتتار:

- (۶) سەكەتباى ماشھۇر بوغاجىنقى ناغان: آراباى اۇۇلۇ.
 - (۷) سەمەنەيدىن آچۇروكو بارغانى (تىنبەكتەن)
 - (۸) فانانتۇلار مولدو قىلچ. } قرغز كەمەسىيەسى.
 - (۹) جوموقتوردون جىپىنقى (قىزىق)
 - (۱۰) قاسم تىنستان اۇۇلۇنۇن ^۴ اولوشدورۇ.
 - ۱۱ جولدوش لەنين ^۴ اۇچۇن آيتلغان قوشوق ھام قسقاچا ^۴ اونۇرۇ، كور
گون ۋاقىياسى.
- قرغز مەكەسىيەسى،

تۈزۈلۈش	خاتا	جول	بەت
آش	اش	7	9
اوقۇل	اوقو	7	14
قاپتال	قاپتال	4	15
ارغۇز	ايرغۇ	10	22
توغۇز	توغوز	7	23
ناللا	ناللا	13	24
تەرەز	تەرەز	5	28
غورت	تورق	5	28
اەل	ال	5	29
تاي قۇناچن	تاپ قۇناچن	15	35
تورغوى	توغوى	3	37
اەلۈز	—	12	39
آبىداي	آبدايىداي	20	41
آركم	اركم	14	43
آزامات	ازامات	17	43
اەلدە	ايلدە	18	43
آنتارى	انتارى	9	44
آدام	ادام	10	44
جەكلەرەك	جەكلەرەك	16	51
اوكونۇدا	اوكونودا	19	52
اردى	امردى	9	55

باشقى سوزدو اوم سىپىرىنن 6 مەنەن 4 آلماشب قالغان تۈزەب

لوقۇ تىيىش.

12 02 1911

в 1-й Образцовой
Мусульманской
Типо-литографии
Средне-Азиатского
Государственного
Издательства